



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



Plakaten 2014

[KONTAKT] Den blev vist sidste uge torsdag - men uden historien bag.

Læs mere på KONTAKT side 2



Familie-action

[KONTAKT] En ny familie-aktivitetsdag forestår - med koncert og masser af aktiviteter.

Læs mere på KONTAKT side 3



Bøgh mindes

[KONTAKT] Legendariske Niels Bøgh Andersen mindes i et foredrag med Dieter Küssner i Aventoft.

Læs mere på KONTAKT side 4



Teater-ungdom

[KONTAKT] SSF og BDN arrangerer sammen med skuespillere m.m. et grænseoverskridende teaterseminar for beslutsomme unge.

Læs mere på KONTAKT side 5

6. FEBRUAR



SSF-formand Jon Hardon Hansen t.h. sammen med SSFs generalsekretær og kulturminister Anke Spoorendonk samt referatsleder i kulturministeriet, Martin Lätzel t.v. på SSFs hovedstyrelsesmøde i Tarup i sidste uge, hvor de to sidstnævnte gjorde rede for kulturministeriets aktuelle projekt "kulturdialog", som også mindretallene er involverede i.

Den første tunge mindededag

[KONTAKT] På hovedstyrelsesmødet i sidste uge indbød SSFs formand Jon Hardon Hansen udtrykkeligt folk fra det danske mindretal i Sydslesvig til at deltage både i 150 års mindehøjtideligheden for træningen 1864 i Sankelmark - i dag (kl. 9.30 fra Tyske Hus/ Deutsches Haus i Flensburg, kl. 11 fra Bilskov/ Bilschau) og - ligeledes i dag - til dansk-tysk parlamentarisk møde og udstillingsåbning (kl. 18) i landdagen i Kiel, begge steder med bl.a. Folketingets formand Mogens Lykketoft og landdagspræsidenterne Klaus Schlie og Franz Majcen. Hardon Hansen sagde i den anledning: Slaget ved Dybbøl den 18. april kalder ligesom træningen den 6. februar ved Sankelmark på vores opmærksomhed, da Danmark, Tyskland, Østrig samt det danske og tyske mindretal på en særlig måde markerer 150 året for krigen 1864. Efter 400 års fredelig sameksistens i hertugdømmene under en dansk konges samlende vinger, blev den nationale opvågningen i det 19. århundrede årsagen til, at førhen fredelige na-

boer blev hinandens fjender. 150 år efter må vi så med glæde i året 2014 konstatere, at grænselandets fjender atter er blevet til venner. Det er lykkedes flertallene og mindretallene gennem en lang og sejrsoningsproces at kæmpe sig frem til en dansk-tysk mindretalsmodel, der er forbilledlig i Europa. En fredelig mellemfolkelig sameksistens både på nationalt og regionalt plan er skabt takket være en mellem-menneskelig udvikling fra et mod hinanden til et med hinanden. I dag er vi så i gang med næste fase i udviklingen af vort naboskab. Vi er på vej mod det næste positive skridt hen imod et for hinanden. Et for hinanden, som manifesterer sig i ønsket om et grænseoverskridende dansk-tysk samarbejde, der står øverst på agendaen.

MINDRETALLENE

Og hvem andre end det danske, tyske og friske mindretal med deres kompetencegivende kendskab til og fortrolighed med den sproglige og kulturelle mangfoldighed, kan være

garanter for, at brobygningen fra et med hinanden til et for hinanden lykkes.

Allerede den 6. februar, efter at Stammkomitee von 1864 og SSF om formiddagen og ved middagstid har gennemført Oversøarmarchen, kommer SSF og BDN samme dag om aftenen i spil også som brobygger for et for hinanden, idet det danske og tyske mindretal sammen med Folketinget og Slesvig-Holstens landdag inviterer til en dansk-tysk parlamentarisk aften i Kiel under overskriften "Det dansk-tyske grænseland - en inspiration for Europa". Efter talerne af Folketingets formand Mogens Lykketoft, landdagspræsidenterne Klaus Schlie og Franz Majcen/Steiermark, BDNs formand Hinrich Jürgensen og undertegnede, åbnes Folketingets vandrestilling "Fjendskab og forsoning - det dansk-tyske grænseland fra 1864 til 2014" af overinspektør Carsten Porskrog Rasmussen fra Sønderborg Slot. Vel mødt til den første tunge mindededag i Danmarks og vort mindretals historie.

LEDER



2014 - et år med fælles budskab

[KONTAKT] 150-året for krigen 1864 er godt i gang. Såvel Danmark som Sydslesvig vil markere dette ved mindehøjtideligheder, seminarer, udstillinger, bogudgivelser og politiske møder. Folketinget gennemfører i samarbejde med det tyske mindretal i Nordslesvig og det danske mindretal i Sydslesvig parlamentariske møder i Kiel, Berlin og København under overskriften "Det dansk-tyske grænseland - en inspiration for Europa". Arrangementerne ledsages af en vandrestilling udarbejdet af Museum Sønderjylland, Sønderborg Slot med titlen "Fjendskab og forsoning - det dansk-tyske grænseland fra 1864 til 2014". Målgruppen er primært danske og tyske parlamentarikere. Efter den traditionelle Oversøarmarch i dag den 6. februar løber allerede det første parlamentariske møde af stabelen i aften i Slesvig-Holstens landdag. Hovedtalerne er Folketingets formand Mogens Lykketoft, Slesvig-Holstens landdagspræsident Klaus Schlie og landdagspræsident Franz Majcen fra Steiermark. Desuden taler BDN's formand Hinrich Jürgensen og SSF-formand Jon Hardon Hansen. Dernæst åbnes vandrestillingen ved overinspektør fra Sønderborg Slot Carsten Porskrog Rasmussen. Baggrund for de parlamentariske

møder er 1864-markeringen. Møderne skal dog ikke overskygges af den historiske kulisse, men derimod fungere som platform for et fremadrettet politisk udsyn - fra krig og mindretalskonflikt til fred og respekt for national og kulturel mangfoldighed set i et europæisk lys. Erfaringerne fra den dansk-tyske grænse-region bygger ikke mindst på Bonn-København erklæringerne fra 1955. Disse ikke-traktatbundne dokumenter, der kun har ladet sig omsætte i kraft af en positiv politisk og folkelig vilje, bør inspirere Europa, når mindretalskonflikter skal løses. Den dansk-tyske region er et eksempel på vellykket regional globalisering, hvor nationale og kulturelle forskelle ikke udgør barrierer, men tværtimod respekteres og anerkendes som muligheder og dynamisk styrke, indbundet i et fælles grænseland. Grænsen er ikke kun en afgrænsning, den forbinder også og skaber grobund for vækst, velfærd og et interkulturelt kulturliv. Udviklingen har vist, at folkeret, demokrati og ligestilling er forudsætning for fredelig sameksistens folkene imellem. Det er budskabet, som vi - mindretal og flertal - i dag er fælles om at sende hen over den dansk-tyske grænse.

SYDSLESVIGSK FORENING

PÅ STORSKÆRM



Kom til Dansk Melodi Grand Prix

[KONTAKT] Dansk Centralbibliotek og SSF Flensburg Amt er gået sammen om et festligt samvær i anledning af Dansk Melodi Grand Prix i Herning den 8. marts. Lørdag den 8. marts kl. 19.30 kan alle, der har lyst, følge Dansk Melodi Grand Prix på storskærm på Flensburg Bibliotek i Nørregade/ Nordersstrasse. Der serveres tærter med salat, og der kan købes drikkevarer. Entré inkl. spisebillet: 5 euro. Tilmelding til biblioteket på 0461 8697-0 eller Dansk Sekretariat for Flensburg Amt på 0461 144 08 155/156 senest 1. marts.

10. FEBRUAR

Afstemningsfest

[KONTAKT] Traditionen tro er der en række afstemningsfester i Sønderjylland omkring den 10. februar for at mindes afstemningen i 1920. Mandag den 10. februar kl. 19.30 afholder Sprogforeningen afstemningsfest sammen med Historisk Samfund for Sønderjylland, Foreningen Norden, Grænseforeningen og Frederiks-klubben (sidstnævnte i år med ansvar

for arrangementet) i Kongesalen på Folkehjem i Aabenraa. Årets festtaler er lektor Jørn Buch, Haderslev - og temaet er 1864. Efter foredraget spiller Karen Hanne Munk, og der synges af Højskolesangbogen. Entre inkl. kaffe og brødtorte 80 kr. Frode Sørensen

AUSSTELLUNG FÄRBENFRØH

Werke von Hanne Madsen

[KONTAKT] Bis 8. Februar (Donn/Fr. 17-19.30 Uhr, Sonnab. 10-15 Uhr) stellt das KKI-Laboratorium in der Duburger Str. 14 in Flensburg Werke der dänischen Künstlerin Hanne Madsen aus. Eine Projektgruppe, zusammengesetzt aus Kunststudenten der Universität Flensburg, möchte mit dieser Ausstellung Kunst erfassbar machen und aktiv Kunst in Kooperation mit Hanne Madsen vermitteln. Die Zielgruppe ist Kunstinteressierte jeden Alters, aber insbesondere Kin-

der und Jugendliche. In Kooperation mit der Comenius-Schule Flensburg wurde eine Workshop durchgeführt, und die dort entstandenen Werke sind ebenfalls ausgestellt. Madsen begann nach einer Herzklappenoperation, die einige Höhen und Tiefen in ihrem Leben auslöste, Bilder in kräftigen Acrylfarben zu malen, die meist mit Spachtel und Pinsel aufgetragen werden. Sie malt diese Bilder, um Ihre Lebensfreude auszudrücken.



UGEN DER KOMMER

7. Ældreklubben **Duborg**: Hygge med snak, kaffe m.m. i Toosbüygade 7 kl. 14.30
Lyksborg UF: Fredagsklub på skolen kl. 18.30
 SSF- og SSW-distrikt **Hatlund/Langballe**: Generalforsamling på skolen kl. 19.30
 SSF-distrikt **Gelting-Gulde-Runtoft**: Plunderaften i Gelting forsamlingshus kl. 19
Vanderup UF: Ungdomsgeneralforsamling på skolen kl. 16
 SSF-distrikt **Risby/Svansø**: Generalforsamling på Risby Danske Skole kl. 19
 SSF **Gottorp amt**: Nytårsstævne med spising, underholdning og dans på Slesvighus kl. 19

8. SdU: Badmintonstævne for U9, U11, U13 og U15 på A.P. Møller Skolen, **Slesvig** kl. 9
 SSF: Peter Schaufuss Balletten opfører "Sylfiden" på **Flensborg** Teater kl. 19.30 AFLYST
Vesterland Ul: Lotto på Hans Meng-Skolen kl. 19
 SSF-distrikt **Moldened**: Kursus i forsamlingshuset

10. **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Margretheklub i menighedshuset kl. 14
 SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmærk**: Hyggeaften på skolen kl. 19.30
 SSF-distrikt **Nyhus**: Generalforsamling i den gamle skole kl. 19.30
 SSF- og SSW-distrikt **Hanved/Langbjerg**: Generalforsamling i Langbjerg Forsamlingshus kl. 19.30
 SSF- og SSW-distrikt **Agtrup**: Generalforsamling i forsamlingshuset kl. 19.30
Sønderbrarup Kvindeforening: Generalforsamling i kirkens menighedslokale kl. 19.30

11. De danske menigheder i **Flensborg**: Morgenmad og -sang i Sct. Jørgen Kirke kl. 9
 De danske menigheder i **Flensborg**: Babysalmesang i Harreslev Kirke kl. 10
 Bangladeshkredsen i Sydslesvig: Forårsmøde i Ansgarkirkens menighedshus, **Flensborg** kl. 18.30
 Dansk Centralbibliotek: Foredrag med Ole Urban om "Søn af en krigsveteran fra Flensborg" på **Flensborg** Bibliotek kl. 19
Vanderup UF: Generalforsamling i Dörpshuus kl. 20
Store Vi Kvindeforening: Hygge, snak og planlægning i skolens forhal kl. 19.30
 SSF-distrikt **Sild**: Hygge og håndarbejde i Kulturhuset i List kl. 18.30-20
 SSF-distrikt **Hytten/Økslev**: Generalforsamling i Askebjergshus kl. 19.30
Slesvig SSF-distrikt Centrum-Nord: Hobbyaften med nål og tråd i mødelokalet "Lolfod" på Slesvighus kl. 19.30
Skovby Seniorklub: Kaffe og bevægelse ved Anett Rabenow i Hærvejshuset kl. 15
 SSF-distrikt **Bøglund**: Hobbyaften i forsamlingshuset kl. 19
Midtangel Seniorklub: Oplæsning af sjove historier ved Ekke Tessin i Damholm forsamlingshus kl. 15

12. SSF: folketeatret opfører "Konger, slyngler og helte" på **Flensborghus** kl. 15
 Aktive Kvinder, **Flensborg**: Generalforsamling i Toosbüygade 7 kl. 19
Flensborg SSF-distrikt Nord: Kaffe i ældreklubben Sortevej i Tønnsenhuset kl. 14
Flensborg SSF-distrikt Nord: Hyggeeftermiddag med Elke i Spætteklubben kl. 14.30
Store Vi Kvindeforening: Bogbussen kommer til skolen kl. 15.45
Aventoft pastorat: Foredrag med Dieter Paul Küssner om Niels Bøgh Andersen i Menighedshuset kl. 19.30
 SSF- og SSW-distrikt **Sild** og Aktive Kvinder: Generalforsamling i Kejtumhallen kl. 18
 SSF-distrikt **Mårkær**: Oplæsning af sjove historier ved Ekke Tessin i mødelokalet i børnehaven kl. 19.30
 SSF-distrikt **Isted/Jydbæk**: Madlavning ved Anna Grete Jessen i Jydbæk forsamlingshus kl. 19.30
Slesvig Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14

13. Det Lille Teater: Forestillingen "Kærestebreve" opføres i Hjemmet, **Flensborg** kl. 19.30
 SSF - Det Humanitære Udvalg: Seniordans med Signe Andersen på **Flensborghus** kl. 14.30
Flensborg SSF-distrikt Centrum-Duborg-Vest: Besøg i Det lille Teaters opførelse "Kærestebreve" i Hjemmet, Flensborg kl. 19.30
Flensborg SSF- og SSW-distrikt Sct. Jørgen/Mørvig: Generalforsamling på Jens Jessen-Skolen kl. 19
 SSF-distrikt **Harreslev**: Tur til Flensborg bymuseum kl. 18
Harreslev Kvindeforening: Hygge i kirken kl.19.30
 SSF- og SSW-distrikt **Store Solt**: Generalforsamling i Møllebors Forsamlingshus kl. 17
 Aktive Kvinder **Nibøl**: Hyggeaften i foreningshuset kl. 19.30
 SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15
 SSF **Gottorp** Amt: Slesvighus-Biografen viser filmen "I lossens time" i den lille sal på Slesvighus kl. 19.30

ÅRSMØDEPLAKATEN 2014

En plakat bliver til

[KONTAKT] Formanden for SSFs Årsmødeudvalg, Gitte Hougaard-Werner, præsenterede årsmødeplakaten 2014 på SSFs hovedstyrelsesmøde i Tarup den 28. januar. Det er grafiker Christian Prasno, SSFs og SdUs copy & layout-afdeling, der har lavet den. Gitte om kreativiteten bag: »Årets motto – som vi bekendtgjorde på landsmødet i november – er med henblik på 150års dagen for slaget ved Dybbøl blevet til "Sydslesvig – en dansk fortælling." Som sædvanlig skulle vi derefter have lavet en plakat, der passer til dette motto.

Udvalget tog kontakt til Christian Prasno fra vores copy og layout-afdeling, da han havde signaliseret interesse for at løse den opgave, det er at lave en plakat, der genspejler et af pejlemærkerne i den danske fortælling både nord og syd for grænsen, nemlig året 1864 samt det årstal, der også fik en afgørende betydning for mindretallets historie, 1920 og folkeafstemningen. Fremtiden er åben, men nu står vi i 2014, hvor vi kan se tilbage og via fortiden få forståelse for, hvordan vore forfædre/ mødre har kæmpet for det danske og har skabt den fortælling, som vi må bygge videre på i dag. Derudover skulle dato, motto, QR-koden og SSFs hjemmeside være på plakaten. Plakatens retro-moderne udformning udtrykker også, at vi ikke blot svælger i minder og fortid, men så sandelig har en dansk historie at fortælle også i 2014.

Christian var med på opgaven og kunne allerede vise os nogle bud ved næste udvalgsudvalg i december. Udvalget blev straks fanget af et af forslagene. Både farvevalg og enkelt-heden var slående. Den viser de nævnte pejlemærker, deres griben ind i hinanden i den samlede danske fortælling og samtidig fremtidens åbenhed. Et par enkelte justeringer og tilføjelse af hjemmeside og QR-kode, resulterede i den endelige plakat, som Christian præsenterede for udvalget d. 15.1.

Derudover kom han med forslag/ ideer til T-shirt, brevhovede og FDFmærker m.m. Vi blev enige om, at vi ikke ville vente med at offentliggøre plakaten til marts, når den nu var færdig og årsmøderne allerede er i maj. På den måde er der også lidt mere tid til at

sælge T-shirts, som vi bestræber os på at have færdig i demo-version hurtigst muligt, så de kan ses på sekretariaterne og købes til rimelig pris. Vi håber, at folk synes om vores valg og Christians arbejde. Udvalget vil i hvert fald benytte lejligheden til at sige tak til Christian. Tak for godt samarbejde og fin omsætning af vore ønsker, ideer og krav på en overraskende men i vore øjne flot måde.



Christian Prasno præsenterer udkastet til årsmøde-T-shirts.



Gitte Hougaard-Werner og Erik Jensen fra årsmødeudvalget holder plakaten, mens grafiker Christian Prasno forklarer motivet og motivationen.

Er man ikke enig, så husk som sædvanligt – der kommer en ny til næste år. Udvalgets og Christians tanker bag plakaten: Plakaten "læses" nedefra. Den danske fortælling starter før 1864.

Den økseblodsrode, lidt dystre farve, viser krigene, der præger tiden omkring og det endelige slag 1864. 1864, nederlag og tab griber ind i tiden efter, der dog bliver lidt lysere og afgøres med afstemningen 1920, hvilket symboliseres med den orange farve.

Den mere sikre, stabile og lysere tid frem til 2014 genspejles via den gule farve, der strækker sig ind i den hvide ellers ukendte, åbne fremtid, som vi alle er og kan være med til at sætte farve på.

Her slutes ringen til det med hvidt fremhævede motto, den danske fortælling, der starter før 1864 og stadig fortælles og fortælles videre på i dag. Vi beklager, at Dannebrog mangler, men håber alligevel, at plakaten bliver velmodtaget - ordet dansk er da fremhævet.

Alt i alt håber vi, at plakaten skaber nysgerrighed og lyst til at besøge hjemmesiden og selvfølgelig selve årsmøderne.

Den hvide kasse nede kan forlænges, så det enkelte distrikt kan få deres eget møde inkl. dato på plakaten.



Stadig ledige pladser på fanebærerkursus

[KONTAKT] Det ligger nu fast, at det annoncerede fanebærerkursus finder sted søndag 23. februar kl. 10-14 på A.P. Møller Skolen, Fjordalleep 1, 24837 Slesvig.

Man kan tilmelde sig hos Gaby Böttinger på gaby@syfo.de eller på tlf. 0461 14408119 senest fredag den 14. februar. Kurset er gratis.

Franz Dittrich, Sydslesvig-repræsentant for Danmarks-Samfundet

SdU/ DISPENSATION

Ministeren griber ikke ind

[KONTAKT] I brev af 7. januar har Sydslesvigudvalget efter ønske fra Martin Henriksen (DF) stillet børne- og undervisningsminister Christine Antorini spørgsmålet: "Vil ministeren i forlængelse af artiklen i Flensborg Avis 27/12/2013 "SdU presset til at skære ind til benet" svare på, om ministeren overfor de relevante tyske myndigheder vil rejse spørgsmålet om, hvorvidt der fortsat, eventuelt i en overgangsfase, kan dispenseres fra kravet om 15 børn per (fritidshjems)gruppe, således at SdU får bedre tid til at tilpasse økonomien?"

MINISTERENS SVAR
 Artiklen i Flensborg Avis omtaler det forhold, at Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger (SdU) står overfor en stor økonomisk udfordring. SdU driver i dag en række fritidshjem til gavn for det danske mindretal.

Igenem en årrække har man haft en dispensation fra de tyske myndigheders krav om, at en (fritidshjems)gruppe kun må udgøre 15 børn, og man har derfor i flere tilfælde opereret med gruppestørrelser på op til 20 børn. Med denne dispensations ophør, samt som konsekvens af stigende efterspørgsel efter pasningstilbud, vil SdU alt andet lige skulle oprette op til 9 yderligere pædagogstillinger.

Sydslesvigudvalget har den daglige kontakt med det danske mindretals organisationer, og kan efter §7 i Lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig rådgive både mig og den øvrige regering om forhold af betydning for det danske mindretal i Sydslesvig.

Jeg har derfor rettet henvendelse til udvalgets formand, Benny Engel-

brecht, MF (S) vedrørende det stillede spørgsmål.

Formanden oplyser, at han den 26. oktober har holdt møde med både formanden for det Sydslesvigske Samråd, Flemming Meyer fra Sydslesvigs Vælgerforening, og formanden for Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger Inger-Marie Christensen. Formanden oplyser, at man fra sydslesvigske side anerkender, at man efter en mangeårig periode med dispensation fra de regler, der gælder for det tyske flertal, nu er nødt til at indrette sig på at operere på lige vilkår – ikke mindst i lyset af den debat, der har været om ligestilling af mindretallets skoler. På den baggrund agter jeg ikke at foretage mig yderligere i sagen. (Christine Antorini 28.1.2014)

cd



DANEWERK-HAITHABU / UNESCO

Wikinger-Antrag eingereicht

[KONTAKT] Fast auf den Tag genau sechs Jahre nach dem offiziellen Startschuss hat Schleswig-Holstein gemeinsam mit internationalen Partnern in Paris am 28. Januar den Antrag auf die gemeinsame Anerkennung des Bodendenkmals Danewerk und der Wikingerstätte Haithabu als Unesco-Welterbestätte eingereicht. Die Federführung für die Antragstellung hat Island.

Der Leiter des Archäologischen Landesamtes, Prof. Dr. Claus von Carnap-Bornheim, übergab als Vertreter des Landes die 1400 Seiten umfassende Dokumentation. Kulturministerin Anke Spoorendonk: „Wir haben zusammen mit unseren skandinavischen Partnern ein großes Kulturerbe zu schützen. Ich freue mich, dass wir mit dem Antrag die Verantwortung für diesen Abschnitt unserer kulturellen und historischen

Identität als gemeinsame Aufgabe dokumentieren.“

Das Danewerk und Haithabu seien unverwechselbare Teile der Geschichte Schleswig-Holsteins und seiner nordischen Nachbarn. Ausdrücklich dankte Kulturministerin Spoorendonk allen Projektbeteiligten für ihr Engagement. „Wir haben alle unsere Hausaufgaben gemacht. Nun heißt es warten“, erklärte sie mit Blick auf die Antragsprüfung durch die Unesco. Der offizielle Name des nominierten Projekts ist „Viking Ages Sites in Northern Europe“.

Beteiligte Länder sind Island mit der Welterbestätte Thingvellir, Dänemark mit der Welterbestätte Jelling und den Neunominierungen Trelleborg, Deutschland mit der Neunominierung Haithabu und Danewerk, seit Juni 2010 Lettland mit dem neu nominierten archäologischen Komplex

Grobina, seit November 2010 Norwegen mit den bedeutenden Grabhügeln (Oseberg, Gokstad, Borre) in Vestfold am Oslofjord und dem Mühlsteinbruch Hyllestad am Sognefjord.

Auch der Sydslesvigsk Forening als Träger des Danevirke Museum/ Museum am Danewerk ist in das Projekt eingebunden.

Prof. von Carnap-Bornheim sprach am Rande der Antragsübergabe an den Direktor des Unesco-Welterbezentrums in Paris von einem Meilenstein. „Schon dieser immens aufwändige Prozess der Antragstellung mit seiner bis dato noch nie dagewesenen breiten Beteiligung von Menschen und Institutionen, angefangen in kleinen Gemeinden bis hin zu den Verhandlungen mit Regierungsverantwortlichen in den Ländern, war für uns sehr bereichernd. Für uns im Landesteil Schleswig war es über all die Jahre sehr motivierend, dass dieses Vorhaben immer die uneingeschränkte Unterstützung der Landesregierung gehabt hat“, sagte von Carnap-Bornheim.

Im Sommer beginnt die Evaluierung des umfangreichen Antrags durch Experten des International Council of Monuments and Sites (ICOMOS), so dass mit einer Entscheidung des Welterbekomitees frühestens im Sommer 2015 zu rechnen ist.

wg

Der Leiter des Archäologischen Landesamts, Prof. Dr. Claus von Carnap-Bornheim (r.) bei der Übergabe des Antrags in Paris mit der isländischen Projektleiterin Ragnheidur Thorarindottir und dem Leiter des Welterbezentrums Kishore Rao. (Foto: Kulturministerium)



KONCERT I VESTERLAND

Mød dansk-cubanske Son Clásico

[KONTAKT] SdU og SSF indbyder til offentlig koncert med den dansk-cubanske trio Son Clásico lørdag den 1. marts kl. 20 i Vesterland Danske Skole, Deckersgade 31-33 på Sild. Billetter til 12 euro (medlemmer: 10) sælges kun ved indgangen.

Med Son Clásico kan man glæde sig til at komme med på musikalsk rejse til den latinamerikanske verden, hvor musik og dans indgår som en naturlig del af dagligdagen.

Den dansk-cubansk trio består af Jorge Cordero (sang, guitar og perkussion), Yannik Hartig (trommer og kor) og Mick Cordero (keyboards og kor). Trioen udspringer af det 12-mand store salsaorkester Jorge Cordero & Los Gran Daneses, der med syv albums bag sig har turneret og været på salsa-hitlisterne i adskillige spansktalende lande.

Son Clásico blev dannet ud fra et øn-

ske om at møde publikum igennem mindre, mere intime musikoplevelser - noget der ikke altid er muligt med et 12-mand stort orkester. Derfor kan publikum med Son Clásico på scenen vælge, om de vil læne sig tilbage og nyde de iørefaldende melodier, eller om de vil lade sig rive

med til dans. Det er hellere ikke utænkeligt, at orkestret viser nogle simple dansetrin under koncerten eller fortæller om salsamusikkens spændende historie. Son Clásicos spiller hovedsagelig eget materiale.



Koncert med friske Son Clásico - 1. marts i Vesterland.

FOR ÆLDRE

Bennetgaard klar igen

[KONTAKT] Sundhedstjenesten har nu oprettet de nye datoer for rekreative- og hvilehjemmet Bennetgaard. Interesserede seniorer bedes kontakte tjenesten ang. yderligere informationer og tilmelding.

Som noget nyt er opholdene i år på 10 dage.

Datoer for ophold i 2014 er 25/3 - 4/4, 15/4 - 25/4, 29/4 - 9/5, 13/5 - 23/5, 27/5 - 6/6, 17/6 - 27/6, 1/7 -

11/7, 5/8 - 15/8, og 19/8 - 29/8. Tilhører man det danske mindretal i Sydslesvig og trænger man hhv. har man lyst til et ophold på Bennetgaard, kan man tilmelde sig på tlf. 0461-570580.

Prisen for et 10 dages ophold er 180 euro p.p. og indeholder fuld forplejning, ophold i delt dobbeltværelse - eneværelse efter aftale - samt bustransport fra og til Flensborg efter be-

hov. Der medbringes 130 dkr. pr. person i konanter som deltagerbidrag til arrangementer og aktiviteter under opholdet.

Ca. 8 uger før afgang modtager man en bekræftelse på opholdet og opkrævningen. Ved kortfristet annullering indenfor 4 uger før afrejsen opkræves et administrationsgebyr på 20 euro p.p.

MED KONCERT



Aktiviteter for hele familien

[KONTAKT] SdUs Foreningskulturudvalg inviterer til en familieaktivitetsdag lørdag den 22. februar i Idrætshallen i Flensborg. Dagen starter med en familiekoncert med "Den samba-glade zebra" kl. 14, hvor man kan lytte til sambarytmer fra zebra-buret og selv være aktiv på scenen. Fra kl. 14.45 og frem til kl. 18 er der forskellige aktiviteter for alle aldre: Familiekoncert, tons og tummel, miniton, hoppeborg, zorbball, junglefest, læderarbejde, ergometer-spinning, fartmåler, T-shirt-print for blot at nævne nogle. Entré: 5 euro pr. familie inkl. familiekoncerten. Arrangementet støttes af SSF.

www.sdu.de

AKTIVE KVINDER

Flensborg-programmet

[KONTAKT] Foreningen Aktive Kvinder Flensborg gør opmærksom på sit program til og med august. Møderne holdes i Toosbüstr. 7. Februar, onsdag den 12. kl. 19, generalforsamling.

Marts, onsdag den 12. kl. 18, spændende madlavning - med produkter købt på Søndertorv og med Herbert Cordsen.

Marts, lørdag/søndag den 15./16., kredsens weekendstævne på Christianslyst med 50erne og 60erne som tema.

April, onsdag den 9., besøg på Naturmælk med foredrag, rundvisning og smagsprøver.

Maj, onsdag den 14., "Spargelhof Freienwill", hvor deltagerne får alt at

vide om asparges og efterfølgende prøvesmager. Juni, lørdag den 28., kredsens "Husmoderdag" i Kiel-Holtenau.

August, lørdag den 9., sommerudflugt til St. Peter Ording.

Desuden tilbydes følgende aktiviteter, der lige er startet:

Gymnastik/ lettere motion med Birthe Hansen, tlf. 0045 7367 3101, på Kobbermølle-Skolen kl. 17.15-18.15 (16 timer)

Næversøm/ lampeskærmesyning med Elvira Cornils, tlf. 24510, i Toosbüstr. 7 kl. 19.00-21.30 (20 timer)

Yderligere information: Formand Karen Scheew (0461 490 2822 eller karen.scheew@t-online.de).

FERIEMESSE

Herning-tur aflyst

[KONTAKT] P.g.a. manglende interesse er SSFs tilbudte bustur 22. februar til Ferie for Alle-messen i Herning 21.-23. februar aflyst.

Men skulle man have lyst til på egen hånd at tage til Herning for at blive inspireret til ferierejser, friluftsliv, camping og bl.a. golf, og for at besøge SSFs infostand, kan man kontakte SSFs foreningskonsulent Tine Andresen via tine@syfo.de på Dansk Generalsekretariat for at forhøre sig om rabat på entreen.

På "Ferie for Alle" i Herning, Nordens største feriemesse, kan alle finde inspiration til den næste ferie, uanset om den går til Norge, USA eller Skagen, om den fore-

går til lands, til vands eller i luften.

De over 1.000 udstillere tilbyder et væld af spændende ferie-destinationer, tilbehør og udstyr fordelt på messens fem temaområder: Udland, Danmark, Udeliv, Camping og Golf. Alle tre messedage - 21.-23. februar - kan man opleve et væld af spændende underholdning, aktiviteter og konkurrencer af enhver art for både børn og voksne.

Man kan opleve tilbuddene i de 13 haller og kigge forbi den infostand, som SSF også i år deler med Grænseforeningen og Feriebørnskontoret i Danmarkshallen. Mere om messen: www.ferieforalle.dk.

BIBLIOTEKET

Inspiration til konfirmation

[KONTAKT] Snart kommer alle forårets konfirmationer - i hele Sydslesvig planlægger familier begivenheden, så konfirmanden får en perfekt dag. Heidi Berthelsen giver inspiration og hjælper med invitationer, bordkort,

og andre ting til konfirmationsfesten. Savner du inspiration til en anden fest, klarer Heidi også det.

Det foregår på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, lørdag den 8. februar kl. 11-13. Der er mindre udgifter til materialer.

FDF FLENSBORG


I over 20 år har Kongeådalens Efterskole lagt lokaler m.m. til FDFs weekender.

Unge på kursus

[KONTAKT] 24.-26. januar drog en flok på seks FDFere fra Flensborg, der til dagligt går i 6.-9. klasse, til Kongeådalens Efterskole på Ribe-egnen sammen med FDFs nye væbnerleder Simon Stapel på væbner-/seniorvæbner-weekend, som efterskolen nu i over 20 år har været vært for. Weekenden bød på mange forskellige aktiviteter indenfor det kreative, bl.a. lære at stå for lejrbaals-undervisning og afprøve det overfor de andre deltagere senere ved aftenens lejrbaal. Som noget nyt var den første lederuddannelse også en del af weekendens program. Det stod nogle af FDFs dygtige instruktører for. Sidst men ikke mindst fik FDFerne fra Flensborg opbygget et fællesskab med masser af de andre FDFere. Der deltog næsten 175 FDFere i sam-

me alder. For både de voksne ledere og væbner/seniorvæbner er denne weekend altid et godt sted at mødes. Erfaringer blev udvekslet - også en form for lederuddannelse eller idé-byttébørs. Og mange er gamle kendinge, andre slutter nye venskaber. Nogle af de sydslesvigske deltagere skal senere i år også på 7.-8. klasseskursus, et ugelangt FDF-lederkursus på FDFs forbundskontor i København. Deltagerne kørte af sted fredag eftermiddag i private biler, idet forældrene heldigvis var så rare at lægge bil til transport af deres egne børn og andre, både frem og tilbage. En stor tak til dem. Søndag ved eftermiddagskaffetid kom FDFerne fra Flensborg hjem igen.

StA



Man skal være kreativ, når man skal finde på god lejrbaal-undervisning. (Fotos: Thore Leve Paulsen)

SILD

Aktive Kvinder flytter

[KONTAKT] Formand Erika Henningsen og kasserer Hella Michel husker helt tilbage til 1969, da de to startede deres aktiviteter i Kejtum Husmoderforening.



Dengang foregik aktiviteterne i Kejtum skoles hhv. Skærbæks lærerlejlighed. Da de øverste klasselokaler ikke måtte benyttes mere, overtog Husmoderforeningen/ Aktive Kvinder Sild dem som populært værested. Da der nu skulle flyttes over i hallens klublokale, skulle der forinden skaffes skabsplads. Sammen med Peter Petersen og Walter Johannsen fra Aktiv-Caféen fandt de et egnet sted under skrånningen, hvor der var plads til 6 meter underskabe. Aktive Kvinder siger tusind tak til Peter og Walter og glæder sig til flytningen.

Hella Michel t.v. og Erika Henningsen. (Foto: privat)

UFFE'S KAFFEBAR TØNNING


Snakken går ved kaffen. (Foto: Werner Schlickert)

Gamle lysbilleder gjorde lykke

[KONTAKT] Med årets første bogbus i Tønning kom der atter kaffe på kanden i Uffes Kaffebar, byens danske mødested med skiftende arrangør en eftermiddag om måneden. De, der fandt vejen til Uffe-Skolens kirke-/musiksal, fik derudover gamle lysbilleder at se i en digitaliseret udgave. Billederne er blevet taget omkring 1958 af en af skolens daværende lærerinder Kirsten Thomsen. De er hovedsagelig taget på Ejdersted med et par afstikkere til torvedag i Husum. En af tilskuerne fik øje på sin mand som stor knægt legende ved havnen, og en anden genkendte sin bror som ung fisker i gang med at bøde fiske-net.

KSch



Storke over Tønning. (Gl. lysbillede: Kirsten Thomsen)



Kuttere i havn ved ebbe. (Gl. lysbillede: Kirsten Thomsen)

FOREDRAG I AVENTOFT

Tid til at mindes Bøgh

[KONTAKT] Den legendariske sydslesvigske højskoleforstander, foreningsmand, debattør og forfatter Niels Bøgh Andersen (1908-91), der er begravet på kirkegården ved Aventoft kirke, huskes af dem, der har oplevet

ham i Aventoft, Jaruplund eller et af mange andre steder, han færdedes i Sydslesvig, Danmark og ude i verden. Andre kender Bøgh fra hans erindringsbøger. Nu er det »Tid til at mindes Bøgh«, og

det gør man i Aventoft menigheds-hus, Am Pegelgraben 2, onsdag den 12. februar kl. 19.30 med et foredrag ved Bøghs elev og efterfølger på Jaruplund Højskole, højskoleforstander Dieter Paul Küssner.

Entreen er sat til 5 euro/ 35 kr. I indbydelsen til foredraget, der er åbent for alle interesserede, skrives: Niels Bøgh Andersen fra Aventoft vidde sit voksne liv til skolegerningen for det danske mindretal. Han var politisk engageret og i perioder både formand og næstformand for Sydslesvigsk Forening. Bøgh, som han kaldtes, var et kunstnerisk gemyt, der både som tegner og maler, men især som forfatter kastede lys over sin generations voldsomme erfaringer med nazismen, verdenskrigen og de turbulente efterkrigsår i Sydslesvig. I mange år var han et fyrtårn for åndelig substans og frisind i mindretallet. For mange unge sydslesvigere blev hans og Ingrid Bøgh Andersens indsats på Jaruplund Højskole vejvisende for et rigt og myndigt liv. En mand af gammel dyd og dansk oprigtighed, der knyttede stærke bånd mellem efterkrigsgenerationen og Jaruplund Højskole for at forpligte dem til en indsats for Sydslesvig.

Bøgh - fortælleglad og begavet. (Arkivfoto)



UNGE TEATERINTERESSEREDE EFTERLYSES

Grænseoverskridende teaterseminar 'Hvor går grænsen?'

[KONTAKT] En ny dansk-tysk børne- og ungdomsteaterfestival afholdes i grænselandet i september under overskriften "Hvor går grænsen?".

I forbindelse med den indbyder SSF og BDN teaterinteresserede unge (gymnasieelever og lærerstuderende) til et aktivt seminar den 6.-7. marts,

to indendage, hvor de sammen med skuespillere og instruktører arbejder med 'hvem er jeg', 'hvem er vi' og 'hvem er de andre?'. Der skal laves små dramatiske scener, fotografier og video, arbejde med hver sin stil, en gruppes samlede udtryk; dig, jer og de andre. Der skal også ses på grænseoverskridende teater.

Forløbet er et intenst laboratorium, hvor deltagerne eksperimenterer med forskellige måder at udtrykke deres egen identitet på. Hvad får man ud af det? Man lærer en masse om sit eget udtryk: Hvem er jeg, hvem er de andre. Man bliver skarp på at afkode stil og udtryk. Seminariestuderende kan overføre den didaktik, de metoder og værktøjer der bruges, til at arbejde dramatisk og æstetiske med mange andre emner i en læringssammenhæng. Hvornår er det? Og hvor? Fra torsdag den 6. marts kl. 9 til fredag den 7. marts kl. 16 på Jaruplund Højskole, Lundweg 2, D- 24976 Handewitt. Hvordan tilmelder jeg mig? Senest 10. februar til enten Boris Erben (SSF): boris@syfo.de eller Uffe Iwersen (BDN): iwersen@bdn.dk. Hvad koster det? 27 euro = 200 kr. (inkl. forplejning/ overnatning, transport til/ fra Jaruplund). Hvem står for det? Sydslesvigsk Forening (SSF) og Bund Deutscher Nordschleswiger (BDN) med samarbejdspartnerne Connie Tronbjerg (Teatret Møllen), Claudia Mayer, Bolette Elvstrøm og Mette Ullersted.



SHAKESPEARE PÅ FLENSBORGHUS



Preben Harris, alene på scenen. (Foto: Gudmund Thai)

Konger, slyngler & helte

[KONTAKT] Onsdag den 12. februar kl. 15 præsenterer Folketeatret i samarbejde med Kulturhuset Svankegården en perlerække af Shakespeares rige persongalleri på Flensborghus i Flensborg.

Det bliver en stund i selskab med Shakespeare. Her er en forestilling, som bringer publikum tæt på Shakespeare, verdens største dramatiker. De skal møde en perlerække fra hans rige persongalleri: Fra den gale Kong Lear til

den vingladede bulderbasse Falstaff, fra den taktsomme Hamlet til den troldske Caliban og mange flere. Alt sammen spillet af Preben Harris, som ved hjælp af instruktør Thomas Bredsdorffs fortællende og forbindende tekster elegant springer fra den ene rolle til den anden. Efter forestillingen inviteres publikum til en dialog om det, de har set. Varighed: 50 minutter uden pause. www.folketeatret.dk

MINDRETALLET'S SYNLIGHED

Kritik fra en ven i nord

[KONTAKT] SSFs formand Jon Hardon Hansen tog på mødet i Hovedstyrelsen sidst også stilling til forfatter

Egon Clausens kritiske kronik i Berlingske Tidende den 24. januar: Sidst havde næstformanden for

Dansk Forfatterforening, Egon Clausen en kronik i Berlingske Tidende under overskriften "Den glemte historie".

I sin kronik kritiserer Egon Clausen mindretallet i Sydslesvig for at være alt for usynligt i Danmark. Han henviser til en undersøgelse, som Grænseforeningen har fået lavet, der viser, at kun 16 pct. af de unge mellem 18 og 34 ved noget om vores eksistens.

Han gør opmærksom på den store historieløshed generelt i den danske befolkning. Årstal som 1864 og 1920 siger folk ikke noget mere. Han påpeger, at mindretallets usynlighed i Danmark er et problem. Løftet om, at vi ikke skal blive glemt, er et løfte, som ikke længere holder. Vi er glemt. Mindretallet er i hans optik lige så støvet som de gamle historier, vi væver rundt i om 1864 og 1920.

MENINGEN MED STØTTEN
Når mindretallet hvert år får bevilliget en halv milliard kroner til driften af dansk sindelagsliv, uden at rigsdanskeren ved, hvad pengene bruges til og uden at kende historien bag bevilningen, kan der efter Egon Clausens opfattelse med rette stilles spørgsmålstegn ved meningen med at støtte danskheden syd for grænsen.

Han mener, at mindretallet skal leve varen og bl.a. udnytte 150 året for slaget ved Dybbøl til at synliggøre sig selv og sin danske historie. Mindretallet er for dårligt til reklamer for sig selv. Hvorfor den store tavshed omkring grænse-landets sproglige, kulturelle og nationale mangfoldighed.

Hvorfor byder mindretallet på pædagogikkens område ikke ind med et bidrag til den danske integrationsdebat. Hvorfor glimrer Sydslesvig ved sit fravær, når eksempelvis nordiske forfattere fra Grønland, Færøerne, Same-land mødes til konferencer og læsninger.

INTERN SPLITTELSE
En væsentlig grund til, at mindretallet er så usynligt i Danmark, er efter Egon Clausens mening den, at mindretallet internt er splittet og uenig. Man tør ikke udtale sig om forholdene syd for grænsen af frygt for at blive beskyldt for at ville splitte mindretallet.

Man kan kun give ham ret i, at det er et problem, at mindretallets eksistens for en stor del af den danske befolkning vedkommende er ukendt. Det er en stor opgave at huske rigsdanskerne på, at mindretallet findes.

IKKE ALENE
Men det er aldeles ikke en opgave, mindretallet kan løfte alene. Den opgave kan kun løftes sammen med Danmark, for det er en fællesopgave. Det er et fællesanliggende, som vi jo er i gang med at tage fat på sammen med Sydslesvigudvalget. Udvalget har bevilliget ca. 7 millioner kroner til forskellige nordvendte oplysningsprojekter. Og har bevilliget over 2 millioner kroner til sammen

med et københavnsk kommunikationsbureau at udarbejde en professionel oplysningsstrategi. Mindretallet er med andre ord i gang med helt konkrete projekter på det pædagogiske, historiske, kulturelle, det grænseoverskridende dansk-tyske samarbejde og ikke mindst på det politiske og mindretalspolitiske plan. Grænseforeningen oplyser via deres elev- og kulturambassadører, som også bruges til at bidrage med input i den danske integrationspolitik. Mindretallet er synligt på Christiansborg og til Folkemødet på Bornholm.

KUNST- & KULTURPRIS
Og så er SSF i øvrigt sammen med Dansk Forfatterforening, sammen med bl.a. Egon Clausen, og Dansk Kunstnerråd i færd med at nedsætte en arbejdsgruppe, der skal give projektet "Sydslesvigsk Forenings Kunst- & Kulturpris" ben at gå på. En pris, der skal være med til at skabe medial interesse om Sydslesvig. Når det er sagt, så må vi dog erkende, at det er svært for mindretallet at brænde igennem og rydde forside med en fortælling fra grænse-landet i Danmark. Bortset fra historier, hvor Flensborg får en dansk borgmester eller SSW for første gang indgår i et regeringsamarbejde i Slesvig-Holsten. Eller når ligestilling trædes så meget under fode, at Berlin og København må gribe ind for at undgå, at den forbillige grænse-landmodel lider overlast.



Forfatter Egon Clausens kronik i Berlingske Tidende 24. januar.